

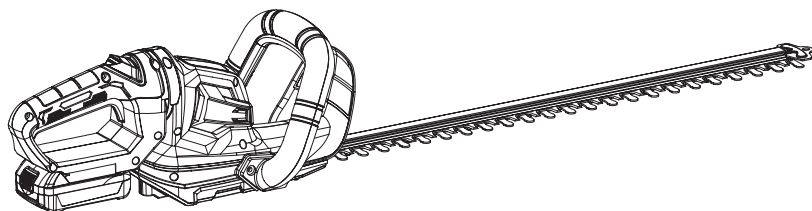
**Koniecznle zapoznaj się
przed rozpoczęciem pracy!**

Instrukcja obsługi
(instrukcja oryginalna)



Akumulatorowe nożyce do żywopłotu

KS HT-20V





Điękujemy za wybór produktów **Könnér & Söhnen®**. Niniejsza instrukcja zawiera krótki opis środków bezpieczeństwa, użytkowania i konfiguracji. Bardziej szczegółowe informacje można znaleźć i zapoznać się na stronie oficjalnego producenta w sekcji Wsparcie pod linkiem: **konner-sohnen.com/manuals**

Możesz także przejść do sekcji Wsparcie i pobrać instrukcję, skanując kod QR lub na stronie oficjalnego importera **Könnér & Söhnen®** pod adresem : **www.konner-sohnen.com/pl**



Koniecznle zapoznaj się przed rozpoczęciem pracy!

Producent produktów **Könnér & Söhnen®** może wprowadzić pewne zmiany, które mogą nie zostać odzwierciedlone w niniejszej instrukcji, a mianowicie:

- producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w projekcie, wyposażeniu i konstrukcji produktu.
- obrazy i rysunki w instrukcji obsługi mają charakter schematyczny i mogą różnić się od rzeczywistych komponentów i napisów na produktach.

Na końcu instrukcji znajdują się informacje kontaktowe, z których możesz skorzystać w przypadku problemów. Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne w momencie drukowania. Aktualną listę centrów serwisowych można znaleźć na stronie oficjalnego importera pod linkiem **www.konner-sohnen.com**



UWAGA – OSTROŻNIE!



Niedostosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem spowoduje poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub osób postronnych.



WAŻNE!



Ważne informacje dotyczące korzystania z urządzenia.

SZCZEGÓŁOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE NOŻYCY DO ŻYWOPŁOTÓW

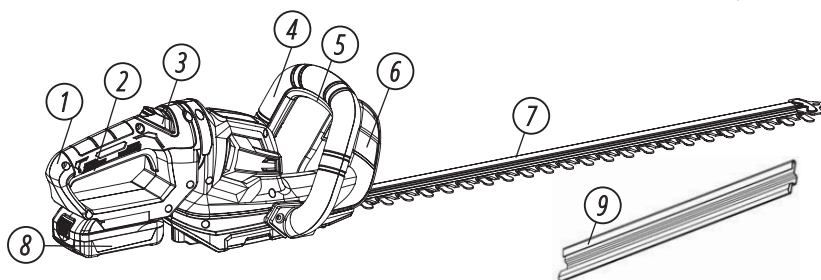
1

1. Podczas obsługi nożyc do żywopłotu używaj obu rąk. Używanie jednej ręki może spowodować utratę kontroli i prowadzić do poważnych obrażeń ciała.
2. Trzymaj wszystkie części ciała z dala od ostrza tnącego. Nie usuwaj przyciętego materiału ani nie trzymaj materiału przeznaczonego do cięcia, gdy ostrza są w ruchu. Upewnij się, że wyłącznik jest wyłączony podczas usuwania zakleszczonego materiału. Ostrza tnące po wyłączeniu nadal się poruszają. Chwila nieuwagi podczas obsługi nożyc do żywopłotu może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
3. Nosząc nożycy do żywopłotu, trzymaj je za uchwyt, a ostrze tnące zatrzymane. Prawidłowe obchodzenie się z nożycami zminimalizuje możliwość wystąpienia obrażeń osobistych od ostrzy tnących.
4. Zawsze noś ochronę oczu z bocznymi osłonami. Przestrzeganie tej zasady zmniejszy ryzyko poważnych obrażeń osobistych.
5. Przed każdym użyciem narzędzia uprzątnąć obszar do cięcia. Usuń wszystkie przedmioty, takie jak przewody, światła, druty lub luźne sznurki, które mogą zaplątać się w ostrze tnące i stworzyć ryzyko poważnych obrażeń osobistych.
6. Przed uruchomieniem nożyc do żywopłotu upewnij się, że ostrze nie dotyka żadnego obiektu.
7. Zatrzymaj urządzenie i upewnij się, że ostrze się zatrzymało przed odłożeniem urządzenia.
8. Nigdy nie tnij materiału o średnicy większej niż 16 mm.
9. Zawsze zatrzymuj silnik, gdy robisz pauzę lub podczas przechodzenia z jednego miejsca cięcia do drugiego.
10. Utrzymuj urządzenie w czystości od ścinków i innych materiałów. Mogą one zablokować się w ostrzach tnących.

11. Zakładaj osłonę ostrza, gdy urządzenie nie jest używane.
12. Nigdy nie zalewaj ani nie spryskuj urządzenia wodą ani żadnym innym płynem. Trzymaj uchwyty suche, czyste i wolne od zanieczyszczeń. Czyść po każdym użyciu; patrz instrukcję przechowywania.
13. Zabezpieczaj urządzenie podczas transportu.
14. Wyjmij akumulator przed dokonywaniem jakichkolwiek czynności nie związanych z cięciem. Np: regulacji, czyszczenia, przechowywania sprzętu.
15. Nigdy nie używaj wody ani innych płynów do czyszczenia lub spłukiwania produktu oraz nie wystawiaj produktu na deszcz lub wilgotne warunki. Przechowuj w pomieszczeniu, w suchym miejscu. Substancje żrące, woda i chemikalia mogą dostać się do elektronicznych komponentów produktu i/lub komory baterii i uszkodzić komponenty elektroniczne i/lub akumulator, co może skutkować zwarcieniem, pożarem czy uszkodzeniem osób. Usuwać nagromadzenie się brudu i zanieczyszczeń, przecierając produkt suchą szmatką od czasu do czasu.
16. Podczas transportu lub przechowywania nożyc do żywopłotu zawsze zakładaj osłonę na urządzenie tnące.

OGÓLNY WYGLĄD I ELEMENTY SKŁADOWE

2



- | | | |
|-------------------------------|--------------------------|------------------------------|
| 1. Uchwyt tylny | 4. Uchwyt przedni | 7. Ostrze |
| 2. Przełącznik spustowy | 5. Przycisk blokady | 8. Akumulator (nie wliczone) |
| 3. Przycisk obracania uchwytu | 6. Osłona bezpieczeństwa | 9. Osłona ostrza |

ROZPAKOWYWANIE:

- Nożyce do żywopłotu
- Osłona ostrza
- Instrukcja obsługi

OSŁONA OSTRZA

Osłona ostrza chroni użytkownika przed kontaktem z ostrzami, gdy narzędzie nie jest używane. Pomaga także zabezpieczyć ostrza przed zarysowaniami lub uszkodzeniami podczas przechowywania narzędzia.



WAŻNE!



Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w wyposażeniu, projektowaniu i konstrukcji wyrobów. Rysunki w instrukcji są schematyczne i mogą różnić się od rzeczywistych węzłów i napisów na produkcie.

INSTRUKCJE MONTAŻU



UWAGA!



1. Jeśli jakiekolwiek części są uszkodzone lub brakujące, nie używaj tego produktu, dopóki części nie zostaną wymienione. Używanie tego produktu z uszkodzonymi lub brakującymi częściami może spowodować poważne obrażenia osobiste.
2. Nie próbuj modyfikować tego produktu ani zakładać akcesoriów niezalecanych do użytku z tym produktem. Każda taka zmiana lub modyfikacja jest niewłaściwym użytkowaniem i może prowadzić do niebezpiecznej sytuacji, skutkującej możliwymi poważnymi obrażeniami osobistymi.

3. Nie podłączaj do źródła zasilania przed zakończeniem montażu. Niezastosowanie się do tego może skutkować przypadkowym uruchomieniem i możliwymi poważnymi obrażeniami osobistymi.

4. Przed montażem upewnij się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator został wyjęty.

DANE TECHNICZNE

3

Model	KS HT-20V
Napięcie znamionowe	20 V DC
Pojemność baterii	2,0 – 5,0 Ah (nie wliczone)
Długość cięcia	22" (55 cm)
Prędkość bez obciążenia	1550 spm
Maksymalna średnica cięcia	16 mm
Wymiary brutto (L×W×H)	930×20×200 mm
Waga brutto/netto	3,5/2,5 kg

PODŁĄCZANIE I WYJMOWANIE AKUMULATORA

4

INSTALACJA AKUMULATORA

Aby zainstalować akumulator w dolnej części uchwytu, wyrównaj szyny akumulatora z szynami w uchwycie i wsuń akumulator do uchwytu. Aby podłączyć akumulator, przesun akumulator całkowicie do przodu, aż zatrzask zablokuje się na miejscu.

WYJMOWANIE AKUMULATORA

Naciśnij przycisk zwalniający akumulator, przesun akumulator do tyłu, a następnie wyciągnij lub podnieś akumulator z narzędzia.



UWAGA!



Postępuj zgodnie z tymi instrukcjami, aby uniknąć obrażeń i zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub pożaru:

- Natychmiast wymień akumulator lub ładowarkę, jeśli obudowa akumulatora lub kabel ładowarki są uszkodzone.
- Upewnij się, że akumulator jest wyjęty przed przeprowadzeniem inspekcji, regulacji lub konserwacji jakiegokolwiek części elektronarzędzia.
- Przeczytaj, zrozum i postępuj zgodnie z instrukcjami.

INSTRUKCJE OBSŁUGI

5

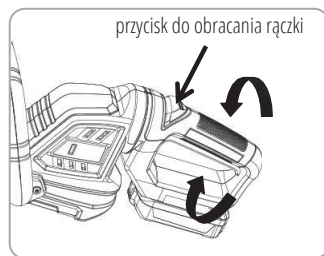
URUCHAMIANIE/ZATRZYMYWANIE NOŻYC DO ŻYWOPŁOTU

- Zdejmij osłonę ostrza.
- Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu narzędzia, nożyce do żywopłotu zostały zaprojektowane z podwójnymi przełącznikami bezpieczeństwa.
- Aby włączyć nożyce, konieczne jest aktywowanie zarówno przełącznika spustowego na tylnej rękojeści, jak i blokady przełącznika na przedniej rękojeści.
- Aby wyłączyć nożyce, zwolnij przełącznik spustowy na tylnej rękojeści lub blokadę przełącznika na przedniej rękojeści.

OBACZANIE UCHWYTU

Uchwyt można obracać o 45° lub 90° w lewo lub w prawo. Aby obrócić uchwyt:

1. Wyjmij akumulator.
2. Naciśnij przycisk obrotu uchwytu.
3. Obróć uchwyt w prawo lub w lewo.
4. Zwolnij przycisk obrotu uchwytu. Kontynuuj obracanie uchwytu, aż zablokuje się w jednej z pozycji 45° lub 90°.



WAŻNE!



Trymer będzie działał tylko w jednej z tych zablokowanych pozycji. Uchwyt jest zablokowany, gdy przycisk obrotu uchwytu jest zablokowany na miejscu i uchwyt nie będzie się już przesuwiał na żadną stronę.

TRZYMANIE NOŻYC DO ŻYWOPIŁOTU

Urządzenie posiada przedni i tylny uchwyt. Trzymając ostrze skierowane z dala od siebie, trzymaj urządzenie za oba uchwyty.



WAŻNE!



Zawsze trzymaj obie ręce na uchwytach nożyc do żywopłotu. Nigdy nie trzymaj krzewów jedną ręką, a drugą obsługuj nożycę. Niewłaściwe użytkowanie nożyc może skutkować poważnymi obrażeniami.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CIĘCIA



WAŻNE!



Nigdy nie tnij w pobliżu przewodów elektrycznych. Jeśli ostrze zablokuje się na jakimkolwiek przewodzie elektrycznym, NIE DOTYKAJ OSTRZA! MOŻE BYĆ POD NAPIĘCIEM JEST TO BARDZO NIEBEZPIECZNE. Kontynuuj trzymanie nożyc za izolowany tylny uchwyt lub odłóż je ostrożnie z daleka od siebie.



WAŻNE!



Przed każdym użyciem wyczyść obszar do cięcia. Usuń wszystkie przedmioty, takie jak przewody, światła, druty lub luźne sznurki, które mogą zaplać się w ostrze tnące i stworzyć ryzyko poważnych obrażeń osobistych.

1. Nie forsuj nożyc przez gęste krzewy. Może to spowodować zablokowanie ostrzy czy spowolnienie ich pracy. Jeśli ostrza zwalniają, zmniejsz tempo pracy.
2. Jeśli ostrza zostaną zablokowane, zatrzymaj silnik, poczekaj, aż ostrza się zatrzymają i wyjmij akumulator przed podjęciem próby usunięcia przeszkody.
3. Jeśli chcesz, możesz użyć sznurka, aby pomóc w równym przycinaniu żywopłotu. Zdecyduj, jak wysoko chcesz przyciąć żywopłot. Następnie naciągnij sznurek wzdłuż żywopłotu na tej wysokości. Przycinaj żywopłot tuż nad sznurkiem. Przytnij bok żywopłotu tak, aby był nieco węższy u góry. W ten sposób będzie bardziej wystawiony na światło i bardziej jednolity.
4. Przy przycinaniu nowego wzrostu używaj szerokich ruchów kołujących, tak aby łodygi były kierowane bezpośrednio do ostrza tnącego. Starszy wzrost będzie miał grubsze łodygi i najłatwiej będzie go przyciąć, używając ruchu pociągającego.

KONSERWACJA

6

OGÓLNA KONSERWACJA

- Unikaj używania rozpuszczalników do czyszczenia części plastikowych. Czyść brud i zanieczyszczenia z konner-sohnen.com | 4

pusu nożyc do żywopłotu, używając wilgotnej ściereczki z łagodnym detergentem. Nie dopuszczaj w żadnym przypadku do kontaktu płynów hamulcowych, benzyny, produktów naftowych, olejów penetrujących itp. z częściami plastikowymi. Chemikalia mogą uszkodzić, osłabić lub zniszczyć plastik, co może skutkować poważnymi obrażeniami osobistymi. Wilgoć może powodować ryzyko porażenia prądem. Wycieraj wszelką wilgoć miękką, suchą ściereczką.

- Użyj małej szczotki lub powietrza z małego odkurzacza, aby usunąć kurz lub zanieczyszczenia z ostrza na obudowie silnika.

SMAROWANIE OSTRZA



UWAGA!



Zawsze pozwól, aby ostrza nożyc do żywopłotu się zatrzymały i wyjmij akumulator przed smarowaniem. Niewykonanie tego może skutkować przypadkowym uruchomieniem, co może prowadzić do poważnych obrażeń osobistych.

Dla łatwiejszej obsługi i dłuższej żywotności ostrza, smaruj ostrze nożyc do żywopłotu przed i po każdym użyciu.

- Wyjmij akumulator z nożyc do żywopłotu.
- Połóż nożyce do żywopłotu na płaskiej powierzchni. Nałóż lekki olej maszynowy wzdłuż krawędzi górnej części ostrza.



WAŻNE!



Jeśli będziesz używać nożyc do żywopłotu przez dłuższy czas, zaleca się okresowe smarowanie ostrza.

WARUNKI GWARANCJI

7

NINIEJSZEJ GWARANCJI UDZIELA DIMAX INTERNATIONAL POLAND - ZWANA DALEJ GWARANTEM.

1. Gwarancja wynosi 24 miesiące od daty zakupu urządzenia, z wyłączeniem akumulatorów
2. Uprawnienia z tytułu gwarancji obejmują urządzenia nowe, pełnowartościowe i przysługują osobie fizycznej lub firmie zwanej dalej Klientem.
3. Za Klienta uważa się osobę fizyczną nie prowadzącą działalności gospodarczej, a także osobę fizyczną prowadzącą jednoosobową działalność gospodarczą nie związaną zawodowo z zakupowanym przedmiotem. Uprawnienia z tytułu gwarancji przysługuje firmie jeśli zakupiony towar nie jest przeznaczony do celów profesjonalnych związanych z działalnością firmy.
4. Uszkodzenia powstałe z winy producenta, uniemożliwiające korzystanie ze sprzętu, ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte bezpłatnie przez autoryzowany serwis.
5. Zobowiązania gwarancyjne nie obejmują czynności, które zgodnie z instrukcją obsługi powinien wykonać Klient np.: zainstalowanie urządzenia, przygotowanie instalacji elektrycznej, sprawdzenie itp.
6. Gwarancja ważna jest z dowodem zakupu w postaci faktury, paragonu z kasy fiskalnej.

GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

7. Ponadto Gwarancja nie obejmuje:
 - a) uszkodzeń mechanicznych, chemicznych lub termicznych
 - b) uszkodzeń powstałych w wyniku zdarzeń za które nie ponoszą odpowiedzialności ani Gwarant ani sprzedawca, np.: uszkodzenia transportowe, uszkodzenia mechaniczne, uszkodzenia spowodowane działaniem siły zewnętrznej np. przepięcia elektryczne, wyładowania atmosferyczne oraz inne takie jak: pożar, zalanie, działanie środków chemicznych, niewłaściwa wentylacja oraz pozostałe będące poza kontrolą Gwaranta.
 - d) UWAGA: uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z urządzenia może spowodować nie uznanie gwarancji.
8. Niniejsza Gwarancja nie ogranicza, nie wyłącza ani nie zawiesza uprawnień Klienta wynikających z tytułu braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową ani nie ma wpływu na przysługujące Klientowi z tytułu umowy środki ochrony prawnej.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

(Tłumaczenie deklaracji oryginalnej)

Nr. 180

Poniżej wymienione produkty zostały przetestowane zgodnie z obowiązującymi standardami i odpowiednimi Dyrektywami Unii Europejskiej: Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE, Dyrektywa EMC dotyczącą Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/WE.

Producent: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adres: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Niemcy
Produkty: Akumulatorowe nożyce do żywopłotu marki "Könner & Söhnen"
Typ/Model: KS HT-20V

Deklaracja bazuje na przykładzie jednego egzemplarza z każdego typu produktów, nie implikuje oceny całej produkcji i nie wykorzystuje logotypu laboratorium testującego. Producent zapewnia, że cała seria danej produkcji odpowiada wzorcowemu egzemplarzowi zbadanemu i opisanemu w raporcie. Wszystkie raporty techniczne znajdują się w posiadaniu firmy i pozostają do dyspozycji uprawnionych jednostek.

Opis spełnia wymagania 2006/42/WE Dyrektywa Maszynowa
zawarte w: 2014/30/WE Dyrektywa EMC dotyczącą
Kompatybilności Elektromagnetycznej

Wykorzystane standardy: EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 62841-1:2015
EN 62841-4-2:2019

2000/14/WE_2005/88/WE Annex VI

Dla modeli: KS HT-20V

Zmierzony poziom mocy akustycznej $L_{wa} = 92$ dB (A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej $L_{wa} = 94$ dB (A)



Data wystawienia:
Miejsce wystawienia:
Dyrektor:

2024-02-08
Düsseldorf
Fomin P.

P. Fomin

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

My, firma Dimax International GmbH, niniejszym deklarujemy, iż powyższa informacja odpowiada wymogom Parlamentu Europejskiego, jego Dyrektywom: 2006/42/WE Dyrektywa Maszynowa z dnia 17 Maja 2006 roku oraz 2014/30/WE Dyrektywa EMC dotyczącą kompatybilności elektromagnetycznej z dnia 26 Lutego 2014 roku. Za używanie powyższego znaku CE odpowiada producent. Po realizacji Deklaracji Zgodności WE oraz dostosowaniu się do odpowiednich Dyrektyw WE.

KONTAKT

Deutschland:

DIMAX International GmbH
Flinger Broich 203 -FortunaPark-
40235 Düsseldorf, Deutschland
www.koenner-soehnen.com

Ihre Bestellungen

orders@dimaxgroup.de

Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung

support@dimaxgroup.de

Garantie, Reparatur und Service

service@dimaxgroup.de

Sonstiges

info@dimaxgroup.de

Polska:

DIMAX International
Poland Sp.z o.o.

Polska, Warszawska,
306B 05-082 Stare Babice,
info.pl@dimaxgroup.de

Україна:

ТОВ «Техно Трейд КС»,
вул. Електротехнічна 47, 02222,
м. Київ, Україна

sales@ks-power.com.ua
